

**GEMEINDE GSIES**  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI VALLE DI CASIES**  
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL  
CONSIGLIO COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

**25.02.2025**

**19:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

|                          | E. A.<br>a. g. | U. A.<br>a. i. |                          | E. A.<br>a. g. | U. A.<br>a. i. |
|--------------------------|----------------|----------------|--------------------------|----------------|----------------|
| Alois AMHOF              |                |                | Hugo BACHMANN            |                |                |
| Johanna FELDERER         |                |                | Martin LAMP              |                |                |
| Gregor Christian MORODER |                |                | Andreas PRAMSTRALLER     | X              |                |
| Daniel SCHUSTER          |                |                | Anna Manuela RENZLER     | X              |                |
| Katja SCHUSTER           |                |                | Paul SCHWINGSHACKL       |                |                |
| Sarah STEINMAIR          | X              |                | Anna Maria STOCKER STOLL |                |                |
| Simon STOLL              |                |                | Kurti TASCHLER           |                |                |
| Michael TASCHLER         |                |                |                          |                |                |

Schriftführerin: die Gemeindesekretärin Frau **Kathrin GUTWENGER**      Segretaria: la Segretaria comunale Signora

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

**Paul SCHWINGSHACKL**

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

**GEGENSTAND:**

**OGGETTO:**

**Vermögen - Fußballplatz in der Sportzone Unterplanken - Erwerb von Grundstücken**

**Patrimonio - Campo di calcio nella zona sportiva Planca di Sotto - Acquisto di terreni**



unverzüglich vollstreckbar  
immediatamente eseguibile

**Betreff: Vermögen - Fußballplatz in der Sportzone Unterplanken - Erwerb von Grundstücken**

Festgestellt, dass die Gemeinde Gsies Eigentümerin der Gp.en 3136 und 3137 in der K.G. Pichl ist;

- dass Herr Johann Stoll Eigentümer der Gp. 3140 in der K.G. Pichl ist;
- dass Herr Reinhold Steinmair Eigentümer der Gp. 3139 in der K.G. Pichl ist;
- dass die Eigenverwaltung B.N.R. Unterplanken Eigentümerin der Gp.en 3187 und 3188 in der K.G. Pichl ist;

Festgestellt, dass der Fußballplatz in der Sportzone Unterplanken dringend saniert werden muss, da er im aktuellen Zustand nicht mehr homolgierbar bzw. beispielbar ist und dass das entsprechende Projekt die Vergrößerung und Verschiebung des Platzes vorsieht, um den einschlägigen Bestimmungen zu genügen;

Festgestellt, dass für die Sanierung und Erweiterung des Fußballplatzes zusätzliche Flächen benötigt werden;

Festgestellt, dass hierfür der Teilungsplan Nr. 1174/2025 vom 25.02.2025 von Geom. Lukas Schnarf aus Olang (BZ) ausgearbeitet worden ist und folgende Flächenverschiebungen in der K.G. Pichl vorsieht:

- von der Gp. 3137 werden 647 m<sup>2</sup> der Gp. 3136 zugeschrieben;
- von der Gp. 3140 werden 267 m<sup>2</sup> der Gp. 3136 zugeschrieben;
- die Gp. 3140 wird gelöscht und mit der diesbezüglichen Fläche die Gp.en 3140/1 und 3140/2 neu gebildet;
- von der Gp. 3139 werden 24 m<sup>2</sup> der Gp. 3136 zugeschrieben;
- von der Gp. 3139 werden 1.455 m<sup>2</sup> der neuzubildenden Gp. 3140/1 zugeschrieben;
- von der Gp. 3139 werden 982 m<sup>2</sup> der neuzubildenden Gp. 3140/2 zugeschrieben;
- die Gp. 3188 wird gelöscht und die Fläche den Gp.en 3136 und 3139 zugeschrieben;
- die Gp. 3187 wird gelöscht und die Fläche der Gp. 3139 zugeschrieben;

Festgestellt, dass ein Kaufvertrag abgeschlossen werden soll, mit dem die Grundeigentümer an die Gemeinde Gsies folgende Flächen verkaufen:

- Fläche von 267 m<sup>2</sup>, die von der Gp. 3140 abgeschrieben und der Gp. 3136 zugeschrieben wird;
- Fläche von 24 m<sup>2</sup>, die von der Gp. 3139 abgeschrieben und der Gp. 3136 zugeschrieben wird;
- Fläche von 327 m<sup>2</sup>, die von der Gp. 3188 abgeschrieben und der Gp. 3136 zugeschrieben wird;

Festgehalten, dass die Fläche von 647 m<sup>2</sup>, welche

**Oggetto: Patrimonio - Campo di calcio nella zona sportiva Planca di Sotto - Acquisto di terreni**

Constatato che il Comune di Valle di Casies è proprietario delle p.f. 3136 e 3137 in C.C. Colle;

- che il signor Johann Stoll è proprietario della p.f. 3140 nel C.C. Colle;
- che il signor Reinhold Steinmair è proprietario della p.f. 3139 nel C.C. Colle;
- che l'Amministrazione separata B.U.C. Planca di Sotto è proprietaria delle p.f. 3187 e 3188 in C.C. Colle;

Constatato che il campo di calcio nella zona sportiva Planca di Sotto deve essere urgentemente risanato, visto che lo stesso, nelle sue condizioni attuali, non può essere più omologato rispettivamente utilizzato e che il relativo progetto prevede l'ampliamento e lo spostamento del campo da calcio per rispettare le rispettive norme;

Constatato che per il risanamento e l'ampliamento del campo da calcio sono necessarie ulteriori superfici;

Constatato che per questo è stato elaborato il tipo di frazionamento n. 1174/2025 del 25.02.2025 dal geom. Lukas Schnarf di Valdaora (BZ), che prevede i seguenti spostamenti di superfici nel C.C. Colle:

- dalla p.f. 3137 vengono incorporate 647 m<sup>2</sup> alla p.f. 3136;
- dalla p.f. 3140 vengono incorporate 267 m<sup>2</sup> alla p.f. 3136;
- la p.f. 3140 viene cancellata e con tale superficie vengono formate le pp. ff. 3140/1 e 3140/2;
- dalla p.f. 3139 vengono incorporate 24 m<sup>2</sup> alla p.f. 3136;
- dalla p.f. 3139 vengono incorporate 1.455 m<sup>2</sup> alla nuova p.f. 3140/1;
- dalla p.f. 3139 vengono incorporate 982 m<sup>2</sup> alla nuova p.f. 3140/2;
- la p.f. 3188 viene cancellata e la superficie viene incorporata alle pp. ff. 3136 e 3139;
- la p.f. 3187 viene cancellata e la superficie viene incorporata alla p.f. 3139;

Constatato, che dovrà essere stipulato un contratto di compravendita con il quale i proprietari vendono al Comune di Valle di Casies le seguenti superficie:

- superficie di 267 m<sup>2</sup>, la quale viene escorporata dalla p.f. 3140 e incorporata alla p.f. 3136;
- superficie di 24 m<sup>2</sup>, la quale viene escorporata dalla p.f. 3139 e incorporata alla p.f. 3136;
- superficie di 327 m<sup>2</sup>, la quale viene escorporata dalla p.f. 3188 e incorporata alla p.f. 3136;

Dando atto che la superficie di 647 m<sup>2</sup>, la quale vie-

von der Gp. 3137 abgeschrieben und der Gp. 3136 zugeschrieben wird, entdemanialisiert und dem unverfügbaren Vermögen der Gemeinde zugeschrieben werden soll;

Festgehalten, dass die Flächen, die der Gp. 3136 zugeschrieben werden, dem unverfügbaren Vermögen der Gemeinde zugeschrieben werden sollen;

Nach Einsichtnahme in die Schätzung des dr. Johann Wild aus Franzensfeste (BZ), aus welchem hervorgeht, dass der Wert dieser Fläche insgesamt Euro 37.080,00 (Euro 60,00/m<sup>2</sup>) beträgt;

Festgehalten, dass die Kosten für die Erstellung des Vertrages und dessen Registrierung von der Gemeinde getragen werden;

- dass das positive Gutachten der örtlichen Höfekommission noch fehlt, welches Voraussetzung ist, um den Vertrag abschließen zu können;

Nach Einsichtnahme in den Art. 49, Abs. 3, Buchstabe l) des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, wonach die Zuständigkeit über den Erwerb und der Veräußerung von Liegenschaften zu beschließen dem Gemeinderat obliegt;

Nach Einsichtnahme in das folgende Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

hinsichtlich der fachlichen  
Ordnungsmäßigkeit:

**Positiv** - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 26.02.2025, Prot.Nr. 0003342 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. VdBdwEGeVGaAah7nYUzXVgZEt6U+eelVeKVSara1Wf4=;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindeordnung und in die Satzung dieser Gemeinde;

### **b e s c h l i e ß t** **der Gemeinderat**

einstimmig,

- gemäß Teilungsplan Nr. 1174/2025 vom 25.02.2025, ausgearbeitet von Geom. Lukas Schnarf aus Olang erwirbt die Gemeinde Gsies:
  - die Fläche von 267 m<sup>2</sup>, die von der Gp. 3140 abgeschrieben und der Gp. 3136 zugeschrieben wird;
  - die Fläche von 24 m<sup>2</sup>, die von der Gp. 3139 abgeschrieben und der Gp. 3136 zugeschrieben wird;
  - die Fläche von 327 m<sup>2</sup>, die von der Gp. 3188 abgeschrieben und der Gp. 3136 zugeschrieben wird (alle in der K.G. Pichl);
- festzuhalten, dass die Fläche von 647 m<sup>2</sup>, welche von der Gp. 3137 abgeschrieben und der Gp. 3136 zugeschrieben wird, entdemanialisiert und in das unverfügbare Vermögen der Gemeinde überführt werden, während die zu erwerbenden Flächen dem unverfügbaren Vermögen der Ge-

ne escorporata dalla p.f. 3137 e incorporata alla p.f. 3136, dovrà essere sdemanializzata e incorporate al patrimonio indisponibile del comune;

Dando atto che le superfici, che vengono incorporate alla p.f. 3136 dovranno essere incorporate al patrimonio indisponibile del comune;

Vista la stima del dott. Johann Wild di Fortezza (BZ), da cui risulta che il valore di questa superficie ammonta ad Euro 37.080,00 (euro 60,00/m<sup>2</sup>)

Dando atto che i costi del contratto e della sua registrazione sono a carico del Comune;

- che il parere positivo della commissione locale dei masi chiusi manca, requisito necessario per poter stipulare il contratto;

Visto l'art. 49, comma 3, lettera l) del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, secondo cui la competenza di deliberare gli acquisti e le alienazioni di immobili è di competenza del Consiglio Comunale;

Visto il seguente parere ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

in ordine alla regolarità  
tecnico-amministrativa:

**Positivo** - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 26.02.2025, n. prot. 0003342 con impronta digitale n. VdBdwEGeVGaAah7nYUzXVgZEt6U+eelVeKVSara1Wf4=;

Visto l'Ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto di questo Comune;

### **il Consiglio comunale** **d e l i b e r a**

unanimemente

- Nn base al tipo di frazionamento nr. 1174/2025 del 25.02.2025, elaborato dal geom Lukas Schnarf di Valdaora il Comune di Valle di Casies acquista:
  - la superficie di 267 m<sup>2</sup>, la quale viene escorporata dalla p.f. 3140 e incorporata alla p.f. 3136;
  - la superficie di 24 m<sup>2</sup>, la quale viene escorporata dalla p.f. 3139 e incorporata alla p.f. 3136;
  - la superficie di 327 m<sup>2</sup>, la quale viene escorporata dalla p.f. 3188 e incorporata alla p.f. 3136 (tutte nel C.C. Colle);
- di dare atto che la superficie di 647 m<sup>2</sup>, la quale viene escorporata dalla p.f. 3137 e incorporata alla p.f. 3136 viene sdemanializzata e trasferita nel bene patrimoniale indisponibile del Comune, mentre le superficie da acquisire, dovranno essere incorporate al patrimonio indisponibile del

meinde zugeschrieben werden sollen.

3. den Bürgermeister zu ermächtigen den Vertrag zu unterzeichnen und ihn und den Gemeindeausschuss zu beauftragen alle notwendigen Verhandlungen aufzunehmen und Verwaltungsmaßnahmen zu setzen, damit der Vertrag abgeschlossen werden kann.
4. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.

comune;

3. di autorizzare il sindaco a firmare il contratto e di incaricare lui e la Giunta Comunale a intraprendere le trattative necessarie e di emanare gli atti amministrativi necessari per poter stipulare il contratto.
4. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(KG/MT)



**Gelesen, genehmigt und gefertigt**

Der Vorsitzende  
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



**Letto, confermato e sottoscritto**

Die Gemeindesekretärin  
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

**\*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale\***

\*\*\*\*\*

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 28.02.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 28.02.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.